cecotec

ENERGYSILENCE™ 500
ENERGYSILENCE™ 510

Ventilador de pie / Standing fan



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Használati utasítás
Manual d'instruccions
Οδηγίες χρήσης
دليل التعليمات

Instrucciones de seguridad 4
Safety instructions 6
Instructions de sécurité 8
Sicherheitshinweise 10
Istruzioni di sicurezza 13
Instruções de segurança 15
Veiligheidsinstructies 18
Instrukcje bezpieczeństwa 20
Bezpečnostní pokyny 22
Güvenlik talimatları 24
Οδηγίες ασφαλείας 26
Instruccions de seguretat 30
Biztonsági utasítások 32
تعليمات السلامة ٣٤

ÍNDICE

1. Piezas y componentes 36
2. Montaje 36
3. Funcionamiento 37
4. Especificaciones técnicas 37
5. Garantía y SAT 38
6. Declaración ue de conformidad simplificada 38

INDEX

1. Parts and components 39
2. Assembly 39
3. Operation 40
4. Technical specifications 40
5. Technical support and warranty 41
6. Simplified eu declaration of conformity 41

SOMMAIRE

1. Pièces et composants 42
2. Montage 42
3. Fonctionnement 43
4. Spécifications techniques 43
5. Garantie et SAV 44
6. Déclaration de conformité simplifiée de ÞUE 44

INHALT

1. Teile und Komponenten 45
2. Einbau 45
3. Bedienung 46
4. Technische Spezifikationen 46
5. Garantie und Kundendienst 47
6. Vereinfachte eu-konformitätserklärung 47

INDICE

1. Parti e componenti 48
2. Montaggio 48
3. Funzionamento 49
4. Specifiche tecniche 49
5. Garanzia e supporto tecnico 50
6. Dichiarazione di conformità ue semplificata 50

ÍNDICE

1. Peças e componentes 51
2. Montagem 51
3. Operação 52
4. Especificações técnicas 52
5. Garantia e SAT 53
6. Declaração de conformidade simplificada da ue 53

INHOUD

1. Onderdelen en componenten 54
2. Montage 54
3. Bediening 55
4. Technische specificaties 55
5. Garantie en technische dienst 56
6. Vereenvoudigde eu-conformiteitsverklaring 56

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty 57
2. Montaż 57
3. Obsługa 58
4. Dane techniczne 58
5. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej 59
6. Uproszczona deklaracja zgodności ue 59

INDEX

1. Součásti a komponenty 60
2. Montáž 60
3. Provoz 61
4. Technické specifikace 61
5. Záruka a SAT 62
6. Zjednodušené prohlášení EU o shodě 62

İNDEKS

1. Parçalar ve bileşenler 63
2. Montaj 63
3. Operasyon 64
4. Teknik özellikler 64
5. Garanti ve SAT 65
6. Basitleştirilmiş ab uygunluk beyani 65

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα 66
2. Συναρμολόγηση 66
3. Λειτουργία 66
4. Τεχνικές προδιαγραφές 67
5. Εγγύηση και SAT 68
6. Απλουστευμενη δηλωση συμμορφωσησ εε 68

ÍNDEX

1. Peces i components 69
2. Muntatge 69
3. Funcionament 70
4. Especificacions tècniques 70
5. Garantia i SAT 71
6. Declaració ue de conformitat simplificada 71

INDEX

1. Alkatrészek és részegységek 72
2. Összeszerelés 72
3. Működés 73
4. Műszaki adatok 73
5. Garancia és SAT 74
6. Egyszerűsített eu megfelelőségi nyilatkozat 74

فهرس

١. الأجزاء والمكونات ٧٥
٢. التجميع ٧٥
٣. التشغيل ٧٥
٤. المواصفات الفنية ٧٦
٥. الضمان و SAT ٧٦
٦. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي ٧٧

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para referencias futuras o nuevos usuarios.

- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- No introduzca los dedos u objetos de cualquier tipo en la salida de aire.
- Asegúrese de que el producto esté colocado sobre una superficie plana y estable durante su funcionamiento.
- No utilice el dispositivo cerca de ventanas, la lluvia podría causar descargas eléctricas.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en el marcado del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- No toque las aspas ni intente quitarlas mientras esté en funcionamiento.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte fija del producto en agua o cualquier otro líquido. No exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene

las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- Si el producto cae accidentalmente en agua, desconéctelo inmediatamente. ¡No toque el agua!
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No transporte el producto o estire de él a través del cable de alimentación. No use el cable como asa. No fuerce el cable contra esquinas o bordes afilados. No pase el producto por encima del cable de alimentación. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- No use el producto si el cable, el enchufe o la estructura presentan daños, no funcionan correctamente o han sufrido alguna caída.
- No utilice el dispositivo si detecta algún fallo o signo inusual.
- Mantenga el producto alejado de fuentes de calor.
- Mantenga el pelo, la ropa, los dedos y otras partes del cuerpo alejados de las aberturas y partes móviles del producto.
- No deje el producto sin supervisión mientras esté en uso. Desenchúfelo de la fuente de alimentación cuando acabe de usarlo o cuando abandone la habitación.
- No intente reparar el producto por sí mismo. Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
- Apague y desconecte el dispositivo de la toma de corriente siempre que no esté siendo usado y antes de moverlo a un lugar nuevo. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.
- Asegúrese de que el ventilador no está colocado cerca de cortinas u otros objetos que puedan enredarse.
- No coloque el cable debajo de la alfombra ni lo cubra,

colóquelo en un espacio libre de obstáculos y donde no se pueda tropezar con él.
- Utilice el ventilador en un área grande. Cuando esté en funcionamiento, la distancia con respecto a la pared no debe ser inferior a 20 cm, para asegurar la correcta circulación del aire.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños de edad inferior a 8 años.

SAFETY INSTRUCTIONS

Please read these instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.
- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given appropriate supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
- Never insert fingers, pencils, or other objects through the air outlet when the appliance is running.
- Make sure the appliance is placed on a flat and stable surface during operation.

- Do not use the device next to windows, as exposure to rain could cause electric shock.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage specified on the appliance rating label and that the wall outlet is earthed.
- Do not touch the blades or remove them during operation.
- Do not immerse the cord, plug, or any other non-removable part of the appliance in water or any other liquid. Do not expose electrical connections to water. Make sure your hands are completely dry before handling the plug or switching on the appliance.
- If the product accidentally falls into water, disconnect it immediately. Do not touch the water!
- Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be repaired by Cecotec›s Official Technical Support Service to avoid any danger.
- Do not carry or pull the appliance from the power cord. Do not use the cord as a handle. Do not push the cable against corners or sharp edges. Do not crush the power cable with the full weight of the appliance. Keep the cable away from hot surfaces.
- Do not operate the appliance if its cord, plug, or body show visible damage, do not operate properly, or have been dropped.
- Do not operate the appliance if any fault or unusual sign is detected.
- Keep the product away from heat sources.
- Keep hair, clothes, fingers, and other body parts away from openings and moving parts of the product.
- Do not leave the appliance unattended while in use. Unplug it from the power supply when you finish using it and before leaving the room.

- Do not try to repair the appliance by yourself. Please contact Cecotec's Official Technical Support Service.
- Always turn off and unplug the device when not in use and before moving it to a new location. To unplug the appliance, pull the plug, not the cord.
- Make sure the fan is not placed close to curtains or other objects it may become entangled with.
- Do not place the cord beneath the carpet or cover it. Place the appliance in a room with no obstacles and where it cannot be tipped over.
- Operate the fan in a wide area. Allow a free space of at least 20 cm between the appliance and the wall to ensure good air circulation when in operation.
- Keep this appliance and its power cord out of reach of children under the age of 8.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s›ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- N'introduisez ni les doigts ni d'autres objets dans la sortie d'air.
- Assurez-vous que l'appareil soit placé sur une surface plate et stable pendant son fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil près de fenêtres, la pluie pourrait provoquer des décharges électriques.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur le marquage du produit et que la prise possède une connexion à terre.
- Ne touchez ni n'essayez d'extraire les pales lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ne submergez ni le câble, ni la prise ni aucune autre partie fixe de l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide. N'exposez pas les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- Si le produit tombe accidentellement dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne touchez pas l'eau !
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d›Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour transporter le produit. N'utilisez pas le câble en tant que poignée. Ne forcez pas le câble contre les recoins et bords pointus. Ne placez pas le produit au-dessus du câble d'alimentation. Maintenez le câble éloigné des surfaces chaudes.
- N'utilisez pas le produit si le câble, la prise ou la structure en général ne fonctionnent pas correctement, ont souffert une chute ou ont été abîmés.

- N'utilisez pas l'appareil si vous détectez une défaillance ou quelque chose d'inhabituel.
- Maintenez l›appareil éloigné des sources de chaleur.
- Maintenez les cheveux, les vêtements et autres parties du corps éloignés des ouvertures et parties mobiles du produit.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance s'il est en fonctionnement. Débranchez le produit de la source d'alimentation lorsque vous terminez de l'utiliser ou lorsque vous quittez la pièce.
- N'essayez pas de réparer le produit vous-même. Contactez le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant à chaque fois que vous ne l'utilisez pas et avant de le déplacer. Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.
- Assurez-vous que le ventilateur n›est pas placé près de rideaux ou d'autres objets qui puissent s'emmêler dans le ventilateur.
- Ne placez pas le câble sous des tapis, ne le recouvrez pas, placez-le dans un endroit sans obstacles et là où vous ne puissez pas trébucher.
- Utilisez le ventilateur dans un grand espace. Lorsque l'appareil est en fonctionnement, la distance avec le mur ne doit pas être inférieure à 20 cm pour assurer la correcte circulation de l'air.
- Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für künftige Benutzer gut auf.

- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.
- Führen Sie keine Finger oder Gegenstände in den Luftauslass ein.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt auf eine ebene, stabile Oberfläche gestellt wird und dass es während des Betriebs nicht bewegt wird.
- Benutzen Sie keinesfalls das Gerät in der Nähe von Fenster. Der Regen könnte einen elektrischen Schlag verursachen
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf der Produktkennzeichnung angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Berühren Sie die Klingen nicht und versuchen Sie nicht, sie während des Betriebs zu entfernen.
- Tauchen Sie das Kabel, Netzstecker oder andere Teile nicht ins Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Tauchen Sie elektrische Verbindungen nicht in Wasser. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.

- Falls das Gerät versehentlich ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Berühren Sie nicht das Wasser!
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es vom offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec repariert werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Transportieren Sie das Produkt nicht und ziehen Sie es nicht durch das Netzkabel. Verwenden Sie das Kabel als Griff. Seien Sie sehr vorsichtig mit den Ecken und schärfene Tischränder. Lassen Sie keinesfalls das Gerät über den Netzkabel übergehen. Halten Sie das Produkt von wärme Oberfläche fern.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel, den Stecker oder das Gehäuse sichtbaren Schaden aufweisen, nicht korrekt funktionieren oder runter gefallen sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie Fehler oder ungewöhnliche Sachen feststellen.
- Halten Sie das Produkt fern von Wärmequellen.
- Halten Sie Haare, Kleidungsstücke, Finger und alle Körperteile von Öffnungen und bewegliche Teile des Gerätes fern.
- Lassen Sie das Produkt niemals beim Verwenden ohne Aufsicht. Ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose, wenn Sie bei Nutzung fertig sind oder wenn Sie den Raum verlassen.
- Versuchen Sie auf keinem Fall das Produkt selbst zu reparieren. Kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, solange es nicht verwandt ist und bevor Sie es bewegen. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel selbst.
- Achten Sie darauf, dass der Ventilator nicht in der Nähe von Vorhängen oder anderen Gegenständen steht, in denen er sich verfangen könnte.

- Legen Sie das Kabel nicht unter den Teppich oder decken Sie es ab. Legen Sie das Gerät in einen Raum, der frei von Hindernissen ist und über den nicht gestolpert werden kann.
- Verwenden Sie den Ventilator in einem großen Bereich. Während des Betriebes sollte der Abstand zur Wand nicht weniger als 20 cm betragen, um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kinder unter 8 Jahre auf.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa l›apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull›uso dell›apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Non introdurre dita né oggetti di nessun tipo nell'uscita dell'aria.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia collocato su una superficie piana e stabile durante il funzionamento.

- Non utilizzare l'apparecchio vicino a finestre per evitare il rischio di esposizione alla pioggia e conseguenti danni.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata sulla marcatura dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Non toccare le pale né provare a rimuoverle mentre l›apparecchio è in funzione.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte fissa dell'apparecchio in acqua o all'interno di qualsiasi altro liquido. Non esporre le parti elettriche all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Se l'apparecchio dovesse cadere in acqua, scollegarlo immediatamente. Non toccare l'acqua!
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, rivolgersi esclusivamente al Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non trasportare o afferrare l'apparecchio dal cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo come manico. Non forzare il cavo contro angoli o bordi affilati. Non schiacciare il cavo di alimentazione con il peso stesso dell'apparecchio. Mantenere il cavo lontano da superfici calde.
- Non usare l'apparecchio se il cavo, la spina o la struttura presentano danni o se non funziona correttamente, è caduto o è stato danneggiato.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di malfunzionamento o segnali insoliti.
- Mantenere il prodotto lontano da fonti di calore.
- Mantenere i capelli, vestiti, dita e altre parti del corpo lontane dalle aperture e parti in movimento del dispositivo.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è in uso.

Scollegarlo dalla fonte di alimentazione quando non si sta usando o quando si abbandona la stanza.
- Non cercare di riparare l'apparecchio per conto proprio. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Spegnere e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente quando non in uso, prima di montarlo o smontarlo e prima di spostarlo. Togliere la spina per scollegare l'apparecchio, non tirare il cavo.
- Verificare che il climatizzatore non venga posizionato vicino a tende o a qualsiasi altro oggetto che potrebbero impigliarsi.
- Non collocare il cavo sotto tappeti o coprirlo; posizionarlo in uno spazio libero da ostacoli per evitare inciampi.
- Utilizzare il ventilatore in uno spazio ampio. Mentre il dispositivo è in funzione, mantenere una distanza non inferiore ai 20 cm dalla parete per garantire una corretta circolazione dell'aria.
- Mantenere l›apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiori a 8 anni.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as seguintes instruções antes de usar o produto. Guarde este manual para futuras consultas ou para novos usuários.
- Siga atentamente estas instruções de segurança ao usar o produto.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou formação adequadas relativamente à

utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

- Este aparelho foi projetado exclusivamente para uso doméstico e não é adequado para uso em bares, restaurantes, fazendas, hotéis, motéis e escritórios.
- Não introduza os dedos nem quaisquer objetos na saída de ar.
- Certifique-se de que o produto esteja colocado em uma superfície plana e estável durante o funcionamento.
- Não utilize o aparelho perto de janelas, pois a chuva pode causar choques elétricos.
- Certifique-se de que a tensão da rede elétrica corresponde à tensão especificada na marcação do produto e que a ficha possui ligação à terra.
- Não toque nas lâminas nem tente removê-las enquanto o aparelho estiver em funcionamento.
- Não mergulhe o cabo, a ficha ou qualquer outra parte fixa do produto em água ou qualquer outro líquido. Não exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de que as suas mãos estão completamente secas antes de tocar na ficha ou ligar o produto.
- Se o produto cair acidentalmente na água, desligue-o imediatamente da tomada. Não toque na água!
- Inspecione o cabo de alimentação regularmente para verificar se há danos visíveis. Se o cabo estiver danificado, ele deve ser reparado por uma assistência técnica autorizada da Cecotec para evitar possíveis riscos.
- Não transporte ou puxe o produto pelo cabo de alimentação. Não utilize o cabo como alça. Não force o cabo contra cantos ou bordas afiadas. Não puxe o produto sobre o cabo

de alimentação. Mantenha o cabo afastado de superfícies quentes.
- Não utilize o produto se o cabo, a ficha ou a estrutura estiverem danificados, não funcionarem corretamente ou tiverem sofrido uma queda.
- Não utilize o dispositivo se detectar qualquer mau funcionamento ou sinais incomuns.
- Mantenha o produto longe de fontes de calor.
- Mantenha cabelos, roupas, dedos e outras partes do corpo afastados das aberturas e partes móveis do produto.
- Não deixe o produto sem supervisão enquanto estiver em uso. Desconecte-o da tomada ao terminar de usá-lo ou ao sair do cômodo.
- Não tente reparar o produto você mesmo. Entre em contato com o Serviço Oficial de Suporte Técnico da Cecotec .
- Desligue e desconecte o aparelho da tomada sempre que não estiver em uso e antes de movê-lo para um novo local. Puxe o plugue para desconectá-lo, não puxe o cabo.
- Certifique-se de que o ventilador não esteja posicionado perto de cortinas ou outros objetos que possam se enroscar nele.
- Não coloque o cabo debaixo do tapete nem o cubra; coloque-o num local livre de obstáculos e onde não seja possível tropeçar nele.
- Utilize o ventilador em uma área ampla. Quando estiver em funcionamento, a distância da parede deve ser de pelo menos 20 cm para garantir uma circulação de ar adequada.
- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças menores de 8 anos de idade.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik of voor nieuwe gebruikers.

- Volg deze veiligheidsinstructies nauwgezet op bij het gebruik van het product.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale beperking of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder passend toezicht staan of een training hebben gevolgd over het veilige gebruik van het apparaat en de bijbehorende risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Steek geen vingers of andere voorwerpen in de luchtuitlaat.
- Zorg ervoor dat het product tijdens gebruik op een vlakke, stabiele ondergrond staat.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van ramen, regen kan elektrische schokken veroorzaken.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning die op het productlabel staat vermeld en dat de stekker een aardverbinding heeft.
- Raak de messen niet aan en probeer ze niet te verwijderen terwijl het apparaat in werking is.
- Dompel het snoer, de stekker of enig ander vast onderdeel van het product niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel elektrische aansluitingen niet bloot aan water. Zorg

ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het product inschakelt.
- Als het product per ongeluk in het water valt, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Raak het water niet aan!
- Controleer het netsnoer regelmatig op zichtbare beschadigingen. Als het snoer beschadigd is, moet het worden gerepareerd door een erkend Cecotec- servicecentrum om mogelijke gevaren te voorkomen.
- Draag of trek het product niet aan het netsnoer. Gebruik het snoer niet als handvat. Forceer het snoer niet tegen scherpe hoeken of randen. Trek het product niet over het netsnoer heen. Houd het snoer uit de buurt van hete oppervlakken.
- Gebruik het product niet als de kabel, stekker of constructie beschadigd is, niet goed werkt of is gevallen.
- Gebruik het apparaat niet als u een storing of ongebruikelijke verschijnselen constateert.
- Houd het product uit de buurt van warmtebronnen.
- Houd haar, kleding, vingers en andere lichaamsdelen uit de buurt van openingen en bewegende delen van het product.
- Laat het product niet onbeheerd achter tijdens gebruik. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u klaar bent met het gebruik of wanneer u de ruimte verlaat.
- Probeer het product niet zelf te repareren. Neem contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec .
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt en voordat u het verplaatst. Trek aan de stekker om deze eruit te halen, trek niet aan het snoer.
- Zorg ervoor dat de ventilator niet in de buurt van gordijnen of andere voorwerpen staat die erin verstrikt kunnen raken.
- Leg de kabel niet onder het tapijt en bedek hem niet; plaats hem op een plek zonder obstakels waar je er niet over kunt struikelen.

- Gebruik de ventilator in een grote ruimte. Houd tijdens het draaien een afstand van minimaal 20 cm tot de muur aan om een goede luchtcirculatie te garanderen.
- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do przyszłego użytku lub dla nowych użytkowników.

- Podczas korzystania z urządzenia należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które ma przeprowadzać użytkownik nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Nie wkładaj palców ani żadnych przedmiotów do wylotu powietrza.
- Upewnij się, że produkt jest umieszczony na płaskiej i stabilnej powierzchni podczas pracy.

- Nie używaj urządzenia w pobliżu okien, ponieważ deszcz może spowodować porażenie prądem.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na oznaczeniu produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Nie dotykaj łopatek ani nie próbuj ich wyjmować podczas pracy urządzenia.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej nieodłącznej części produktu w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiać połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są całkowicie suche.
- Jeśli urządzenie przypadkowo wpadnie do wody, natychmiast odłącz je od sieci. Nie dotykaj wody!
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.
- Nie przenoś produktu ciągnąc go za przewód zasilający. Nie używaj przewodu jako uchwytu. Nie dociskaj na siłę przewodu o ostre rogi lub krawędzie. Nie przeciągaj produktu po przewodzie zasilającym. Trzymaj przewód z dala od gorących powierzchni.
- Nie używaj produktu, jeśli przewód, wtyczka lub struktura są uszkodzone, działają nieprawidłowo lub zostały upuszczone.
- Nie używaj urządzenia w przypadku wykrycia jakichkolwiek usterek lub nietypowych sygnałów.
- Produkt należy trzymać z dala od źródeł ciepła.
- Włosy, odzież, palce i inne części ciała należy trzymać z dala od otworów i ruchomych części produktu.

- Nie pozostawiaj produktu bez nadzoru podczas użytkowania. Po zakończeniu używania lub po wyjściu z pomieszczenia odłącz urządzenie od źródła zasilania.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego, gdy nie jest używane i przed przeniesieniem go do nowego miejsca. Pociągnij za wtyczkę, aby ją odłączyć, nie ciągnij za przewód.
- Upewnij się, że wentylator nie jest umieszczony w pobliżu zasłon lub innych przedmiotów, które mogą się w niego wplątać.
- Nie umieszczaj przewodu pod wykładziną ani nie przykrywaj go, umieść go w miejscu wolnym od przeszkód i tak, aby nie można było się o niego potknąć.
- Używaj wentylatora w dużym pomieszczeniu. Podczas pracy odległość od ściany nie powinna być mniejsza niż 20 cm, aby zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza.
- Przechowuj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uschovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Při používání produktu pečlivě dodržujte tyto bezpečnostní pokyny.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo proškoleny v bezpečném

používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu by děti neměly provádět bez dozoru.

- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Nevkládejte prsty ani žádné předměty do výstupu vzduchu.
- Během provozu se ujistěte, že je výrobek umístěn na rovném a stabilním povrchu.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti oken, déšť by mohl způsobit úraz elektrickým proudem.
- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na výrobku a že zástrčka má uzemnění.
- Nedotýkejte se nožů ani se je nepokoušejte sundat, dokud je stroj v provozu.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou pevnou část výrobku do vody ani jiné kapaliny. Nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím výrobku se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- Pokud výrobek náhodou spadne do vody, okamžitě jej odpojte ze zásuvky. Nedotýkejte se vody!
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven autorizovaným servisním střediskem Cecotec , aby se předešlo potenciálnímu nebezpečí.
- Nenoste ani netahejte výrobek za napájecí kabel. Nepoužívejte kabel jako rukojeť. Netlačte kabel silou o ostré rohy nebo hrany. Netahejte výrobek přes napájecí kabel. Udržujte kabel mimo horké povrchy.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je kabel, zástrčka nebo jeho konstrukce poškozená, nefunguje správně nebo upadla.
- Nepoužívejte zařízení, pokud zjistíte jakoukoli poruchu nebo neobvyklé příznaky.

- Uchovávejte výrobek mimo dosah zdrojů tepla.
- Udržujte vlasy, oděv, prsty a další části těla v dostatečné vzdálenosti od otvorů a pohyblivých částí výrobku.
- Nenechávejte výrobek během používání bez dozoru. Po dokončení používání nebo při odchodu z místnosti jej odpojte od zdroje napájení.
- Nepokoušejte se výrobek opravovat sami. Kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .
- Vypněte a odpojte zařízení ze zásuvky, kdykoli jej nepoužíváte, a před přemístěním na nové místo. Tahem za zástrčku jej odpojte ze zásuvky, netahejte za kabel.
- Ujistěte se, že ventilátor není umístěn v blízkosti záclon nebo jiných předmětů, které by se do něj mohly zamotat.
- Nevkládejte kabel pod koberec ani jej nezakrývejte; umístěte jej do prostoru bez překážek a tak, aby o něj nikdo nezakopl.
- Používejte ventilátor ve velkém prostoru. Pokud je v provozu, měla by být vzdálenost od zdi alespoň 20 cm, aby byla zajištěna správná cirkulace vzduchu.
- Uchovávejte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.

GÜVENLIK TALIMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Ürünü kullanırken lütfen bu güvenlik talimatlarına dikkatlice uyun.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli kullanımı konusunda uygun gözetim veya eğitim verilmiş olmaları ve ilgili

tehlikeleri anlamaları koşuluyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihaz yalnızca ev kullanımı için tasarlanmıştır ve barlar, restoranlar, çiftlikler, oteller, moteller ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Hava çıkış deliğine parmaklarınızı veya herhangi bir nesneyi sokmayın.
- Ürünün kullanım sırasında düz ve sabit bir yüzeye yerleştirildiğinden emin olun.
- Cihazı pencerelerin yakınında kullanmayın, yağmur elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Şebeke voltajının ürün etiketinde belirtilen voltajla eşleştiğinden ve fişin topraklama bağlantısına sahip olduğundan emin olun.
- Çalışır durumdayken bıçaklara dokunmayın veya onları çıkarmaya çalışmayın.
- Ürünün kablosunu, fişini veya diğer sabit parçalarını suya veya başka bir sıvıya batırmayın. Elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya ürünü çalıştırmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Ürün yanlışlıkla suya düşerse, derhal fişini çekin. Suya dokunmayın!
- olası tehlikeleri önlemek için yetkili bir Cecotec servis merkezinde onarılması gerekir .
- Ürünü güç kablosundan tutarak taşımayın veya çekmeyin. Kabloyu tutacak olarak kullanmayın. Kabloyu keskin köşelere veya kenarlara zorlamayın. Ürünü güç kablosunun üzerinden çekmeyin. Kabloyu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Kablo, fiş veya yapısı hasarlıysa, düzgün çalışmıyorsa veya yere düşmüşse ürünü kullanmayın.

- Cihazda herhangi bir arıza veya olağandışı belirti tespit ederseniz cihazı kullanmayın.
- Ürünü ısı kaynaklarından uzak tutun.
- Saçınızı, kıyafetlerinizi, parmaklarınızı ve diğer vücut parçalarınızı ürünün açıklıklarından ve hareketli parçalarından uzak tutun.
- Ürün kullanımdayken gözetimsiz bırakmayın. Kullanımınız bittiğinde veya odadan ayrılırken fişini prizden çekin.
- Ürünü kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .
- Cihaz kullanılmadığı zamanlarda ve yeni bir yere taşımadan önce fişini prizden çekin ve kapatın. Fişi çekmek için kabloyu değil, fiş ucunu çekin.
- Vantilatörün, perde veya vantilatöre dolanabilecek diğer nesnelerin yakınına yerleştirilmediğinden emin olun.
- Kabloyu halının altına koymayın veya üzerini örtmeyin; engellerden arındırılmış ve takılıp düşülmeyecek bir yere yerleştirin.
- Vantilatörü geniş bir alanda kullanın. Çalışırken, yeterli hava sirkülasyonu sağlamak için duvardan en az 20 cm uzaklıkta olmalıdır.
- Cihazı ve kablosunu 8 yaşın altındaki çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Ακολουθήστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες ασφαλείας κατά τη χρήση του προϊόντος.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας

8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Μην εισάγετε τα δάχτυλά σας ή αντικείμενα οποιουδήποτε είδους στην έξοδο αέρα.
- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι τοποθετημένο σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια κατά τη λειτουργία.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε παράθυρα, η βροχή μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα του προϊόντος και ότι το φις διαθέτει γείωση.
- Μην αγγίζετε τις λεπίδες και μην επιχειρείτε να τις αφαιρέσετε ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή οποιοδήποτε άλλο σταθερό μέρος του προϊόντος σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε το φις ή ενεργοποιήσετε το προϊόν.
- Εάν το προϊόν πέσει κατά λάθος σε νερό, αποσυνδέστε αμέσως την πρίζα. Μην αγγίζετε το νερό!
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να επισκευαστεί από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Cecotec για την

αποφυγή πιθανών κινδύνων.

- Μην μεταφέρετε ή τραβάτε το προϊόν από το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ως λαβή. Μην πιέζετε το καλώδιο σε αιχμηρές γωνίες ή άκρες. Μην τραβάτε το προϊόν πάνω από το καλώδιο τροφοδοσίας. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμές επιφάνειες.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν το καλώδιο, το φις ή η δομή είναι κατεστραμμένα, δεν λειτουργούν σωστά ή έχουν πέσει.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν εντοπίσετε οποιαδήποτε δυσλειτουργία ή ασυνήθιστα σημάδια.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από πηγές θερμότητας.
- Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα, τα δάχτυλα και άλλα μέρη του σώματος μακριά από τα ανοίγματα και τα κινούμενα μέρη του προϊόντος.
- Μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επίβλεψη κατά τη χρήση. Αποσυνδέστε το από την πρίζα όταν τελειώσετε τη χρήση του ή όταν φεύγετε από το δωμάτιο.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας το προϊόν. Επικοινωνήστε με την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .
- Απενεργοποιείτε και αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν τη μετακινήσετε σε νέα τοποθεσία. Τραβήξτε το φις για να την αποσυνδέσετε, μην τραβάτε το καλώδιο.
- Βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας δεν είναι τοποθετημένος κοντά σε κουρτίνες ή άλλα αντικείμενα που θα μπορούσαν να μπλεχτούν σε αυτόν.
- Μην τοποθετείτε το καλώδιο κάτω από το χαλί ή μην το καλύπτετε. Τοποθετήστε το σε χώρο χωρίς εμπόδια και όπου δεν υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψει κάποιος πάνω του.
- Χρησιμοποιήστε τον ανεμιστήρα σε μεγάλο χώρο. Όταν

λειτουργεί, η απόσταση από τον τοίχο πρέπει να είναι τουλάχιστον 20 cm για να διασφαλιστεί η σωστή κυκλοφορία του αέρα.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a referències futures o nous usuaris.
- Seguiu atentament aquestes instruccions de seguretat quan feu servir el producte.
- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca dexperiència i coneixement, si sels ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a lús de laparell duna manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb laparell. La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no els han de fer els nens sense supervisió.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- No introduïu els dits o objectes de qualsevol tipus a la sortida d'aire.
- Assegureu-vos que el producte estigui col·locat sobre una superfície plana i estable durant el funcionament.
- No utilitzeu el dispositiu a prop de finestres, la pluja podria causar descàrregues elèctriques.
- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat al marcatge del producte i que l'endoll

tingui presa de terra.
- No toqueu les aspes ni intenteu treure-les mentre estigui en funcionament.
- No submergiu el cable, l'endoll o qualsevol altra part fixa del producte en aigua o qualsevol altre líquid. No exposeu les connexions elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos que teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar el producte.
- Si el producte cau accidentalment en aigua, desconnecteu-lo immediatament. No toqueu l'aigua!
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles. Si el cable presenta danys, l'ha de reparar el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec per evitar qualsevol tipus de perill.
- No transporteu el producte o estireu-lo a través del cable d'alimentació. No utilitzeu el cable com a nansa. No forceu el cable contra cantonades o vores esmolades. No passeu el producte per sobre del cable d'alimentació. Mantingueu el cable allunyat de superfícies calentes.
- No utilitzeu el producte si el cable, l'endoll o l'estructura presenten danys, no funcionen correctament o han patit cap caiguda.
- No utilitzeu el dispositiu si detecta algun error o signe inusual.
- Mantingueu el producte allunyat de fonts de calor.
- Mantingueu els cabells, la roba, els dits i altres parts del cos allunyats de les obertures i parts mòbils del producte.
- No deixeu el producte sense supervisió mentre estigui en ús. Desendolleu-lo de la font d'alimentació quan acabeu de fer-lo servir o quan abandoneu l'habitació.
- No intenteu reparar el producte per si mateix. Contacti amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec .

- Apagueu i desconnecteu el dispositiu de la presa de corrent sempre que no estigui sent usat i abans de moure'l a un lloc nou. Tireu l'endoll per desconnectar-lo, no estireu el cable.
- Assegureu-vos que el ventilador no està col·locat a prop de cortines o altres objectes que es puguin enredar.
- No col·loqueu el cable sota la catifa ni el cobriu, col·loqueu-lo en un espai lliure d'obstacles i on no es pugui ensopegar amb ell.
- Utilitzeu el ventilador en una àrea gran. Quan estigui en funcionament, la distància respecte a la paret no ha de ser inferior a 20 cm per assegurar la correcta circulació de l' aire.
- Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens d'edat inferior a 8 anys.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- A termék használata során gondosan kövesse ezeket a biztonsági utasításokat.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy megfelelő felügyeletet kapnak , vagy képzést kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon,

szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- Ne helyezzen ujjakat vagy bármilyen tárgyat a levegőkivezető nyílásba.
- Működés közben ügyeljen arra, hogy a termék sík, stabil felületen legyen.
- Ne használja a készüléket ablakok közelében, az eső áramütést okozhat.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a terméken feltüntetett feszültséggel, és hogy a csatlakozódugó földelt.
- Működés közben ne érintse meg a pengéket, és ne próbálja meg eltávolítani azokat.
- Ne merítse a vezetéket, a csatlakozódugót vagy a termék bármely más rögzített részét vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki az elektromos csatlakozásokat víznek. Győződjön meg róla, hogy a keze teljesen száraz, mielőtt megérinti a csatlakozódugót vagy bekapcsolja a terméket.
- Ha a termék véletlenül vízbe esik, azonnal húzza ki a konnektorból. Ne érjen a vízhez!
- a lehetséges veszélyek elkerülése érdekében hivatalos Cecotec szervizközpontban kell javíttatni .
- Ne hordozza és ne húzza a terméket a tápkábelnél fogva. Ne használja a kábelt fogantyúként. Ne nyomja a kábelt éles sarkokhoz vagy szélekhez. Ne húzza a terméket a tápkábel fölé. Tartsa távol a kábelt forró felületektől.
- Ne használja a terméket, ha a kábel, a csatlakozódugó vagy a szerkezet sérült, nem működik megfelelően, vagy leesett.
- Ne használja a készüléket, ha bármilyen hibát vagy szokatlan jelet észlel.
- Tartsa távol a terméket hőforrásoktól.
- Tartsa távol a haját, ruházatát, ujjait és más testrészeit a termék nyílásaitól és mozgó alkatrészeitől.

- Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a terméket. Használat után, vagy ha elhagyja a szobát, húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.
- Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a terméket. Lépjen kapcsolatba a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával .
- Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a konnektorból, ha nem használja, illetve mielőtt új helyre helyezi. A kihúzáshoz a csatlakozódugót húzza, ne a vezetéket.
- Győződjön meg róla, hogy a ventilátor nincs függönyök vagy más olyan tárgyak közelében, amelyekbe beleakadhatnak.
- Ne helyezze a kábelt a szőnyeg alá, és ne takarja le; helyezze olyan helyre, ahol nincsenek akadályok, és ahol nem lehet elbotlani benne.
- Nagy területen használja a ventilátort. Működés közben legalább 20 cm távolságra kell lennie a faltól a megfelelő légáramlás biztosítása érdekében.
- A készüléket és annak vezetékét tartsa 8 év alatti gyermekek elől elzárva.

تعليمات السلامة

اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً أو للمستخدمين الجدد.

- اتبع تعليمات السلامة هذه بعناية عند استخدام المنتج.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فما فوق، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يتلقوا إشرافًا أو تدريبًا مناسبًا بشأن الاستخدام الآمن للجهاز، وأن يفهموا المخاطر المحتملة. لا ينبغي للأطفال اللعب بالجهاز. كما لا ينبغي للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة دون إشراف.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط، وهو غير مناسب للاستخدام في الحانات والمطاعم والمزارع والفنادق والنُزُل والمكاتب.
- لا تدخل أصابعك أو أي أجسام من أي نوع في فتحة التهوية.
- تأكد من وضع المنتج على سطح مستوٍ وثابت أثناء التشغيل.
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من النوافذ، فقد يتسبب المطر في حدوث صدمات كهربائية.
- تأكد من أن جهد التيار الكهربائي يطابق الجهد المحدد على علامة المنتج وأن القابس مزود بوصلة أرضية.

- لا تلمس الشفرات أو تحاول إزالتها أثناء تشغيلها.
- لا تغمر السلك أو القابس أو أي جزء ثابت آخر من المنتج في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض التوصيلات الكهربائية للماء. تأكد من جفاف يديك تمامًا قبل لمس القابس أو تشغيل المنتج.
- إذا سقط المنتج في الماء عن طريق الخطأ، فافصله عن الكهرباء فوراً. لا تلمس الماء!
- افحص سلك الطاقة بانتظام بحثًا عن أي تلف ظاهر. في حال وجود تلف، يجب إصلاحه لدى مركز خدمة معتمد من سيكوتيك لتجنب أي مخاطر محتملة.
- لا تحمل المنتج أو تسحبه من سلك الطاقة. لا تستخدم السلك كمقبض. لا تضغط على السلك باتجاه الزوايا أو الحواف الحادة. لا تسحب المنتج فوق سلك الطاقة. أبقِ السلك بعيدًا عن الأسطح الساخنة.
- لا تستخدم المنتج إذا كان الكابل أو القابس أو الهيكل تالفًا أو لا يعمل بشكل صحيح أو سقط.
- لا تستخدم الجهاز إذا لاحظت أي عطل أو علامات غير عادية.
- أبقِ المنتج بعيداً عن مصادر الحرارة.
- احرص على إبقاء الشعر والملابس والأصابع وأجزاء الجسم الأخرى بعيدة عن فتحات وأجزاء المنتج المتحركة.
- لا تترك المنتج دون مراقبة أثناء الاستخدام. افصله عن مصدر الطاقة عند الانتهاء من استخدامه أو عند مغادرة الغرفة.
- لا تحاول إصلاح المنتج بنفسك. اتصل بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكوتيك .
- أطفئ الجهاز وافصله عن مأخذ الطاقة كلما لم يكن قيد الاستخدام وقبل نقله إلى مكان جديد. اسحب القابس لفصله، ولا تسحب السلك.
- تأكد من عدم وضع المروحة بالقرب من الستائر أو أي أشياء أخرى قد تتشابك بها.
- لا تضع الكابل تحت السجادة أو تغطيه؛ ضعه في مكان خالٍ من العوائق وحيث لا يمكن التعثر به.
- استخدم المروحة في مساحة واسعة. عند تشغيلها، يجب أن تكون المسافة بينها وبين الجدار 20 سم على الأقل لضمان دوران الهواء بشكل صحيح.
- أبقِ الجهاز وسلكه بعيداً عن متناول الأطفال دون سن الثامنة.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Rejilla frontal
2. Aspas
3. Rejilla trasera
4. Tapa del motor
5. Botón de oscilación
6. Motor
7. Rosca para apretar
8. Tubo telescópico
9. Tuerca de ajuste
10. Capa de la base
11. Tubo de la base
12. Eje central del motor
13. Botones de velocidad
14. Tuerca de la rejilla trasera
15. Tapón de fijación de las aspas
16. Anillo de unión de las rejillas
17. Cierre del anillo
18. Tapa decorativa
19. Base

NOTA:
Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. MONTAJE

- Coloque el producto sobre una superficie seca, plana y segura.
- Adapte el tubo telescópico (8) a la altura deseada girando la tuerca de ajuste (9).
- Encaje cada pieza (3, 14, 2, 15, 16, 17, 1 y 18) del cabezal del ventilador en el eje (12) como se muestra en la figura 1.
- Inserte el conjunto del motor (6 y 13) y el ventilador con las rejillas debidamente montadas en el tubo telescópico (8).

3. FUNCIONAMIENTO

- Conecte el cable de alimentación a una fuente de corriente eléctrica.
- Para activar o parar la oscilación del aire, presione o tire del botón (5).
- Para ajustar la dirección del aire fresco, incline el cabezal del ventilador hacia abajo o hacia arriba.
- Se puede ajustar la velocidad del aire con los siguientes botones: Parado, Velocidad baja, Velocidad media y Velocidad alta.

4. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 05201/05202
Producto: EnergySilence 500 / EnergySilence 510
Voltaje: 220-240V~
Frecuencia: 50-60Hz
Potencia: 45 W

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	38.0	m^3/min
Potencia utilizada por el ventilador	P	40.8	W
Valor de servicio	SV	0.9	(m^3/min)/W
Consumo de energía en modo de espera	P_{SB}	0	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L_{WA}	55	dB (A)
Velocidad máxima del aire	C	2.8	m/seg
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879		
Datos de contacto para obtener información	Cecotec innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

El consumo de potencia en modo "standby" es de 0 W usando para ello las directrices de la norma EN 50564:2011 y de los reglamentos europeos 1275/2008/EC y 801/2013/EC. Para ello el aparato se conecta a la red eléctrica sin realizar ninguna función, esperando a que se active dicho modo de "standby".

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.
Fabricado en China | Diseñado en España

5. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.
Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.
Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

6. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

CE Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. PARTS AND COMPONENTS

Figure 1

1. Front grille
2. Blades
3. Rear grille
4. Motor cover
5. Oscillation button
6. Motor
7. Screw
8. Telescopic pole
9. Adjusting nut
10. Base cover
11. Base tube
12. Central motor shaft
13. Speed control buttons
14. Back grille nut
15. Fan-blade fixing cap
16. Grille fastening ring
17. Ring lock
18. Decorative cover
19. Stand

NOTE:
The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. ASSEMBLY

- Place the device on a dry, flat, and safe surface.
- Adjust the telescopic tube (8) to the desired height by turning the adjusting nut (9).
- Assemble all the fan pieces (3, 14, 2 15, 16, 17, 1, and 18) in the central hub (12) as shown on Figure 1.
- Insert the motor unit (6 and 13) in the fan with the grilles previously installed in the telescopic tube (8).

3. OPERATION

- Connect the power cord to a mains socket.
- To activate or stop air oscillation, press or pull the button (5).
- To adjust air direction, tilt the fan head downward or upward.
- Air speed can be adjusted by pressing one of the following buttons: Off, Low, Medium and High.

4. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 05201/05202
Product: EnergySilence 500 / EnergySilence 510
Voltage: 220-240 V~
Frequency: 50-60 Hz
Power: 45 W

Description	Symbol	Value	Unit
Fan maximum airflow	F	38.0	m^3/min
Fan power consumption	P	40.8	W
Service value	SV	0.9	(m^3/min)/W
Power consumption on standby mode	P_{SB}	0	W
Fan noise power level	L_{WA}	55	dB (A)
Maximum air speed	C	2.8	m/sec
Service value measurement standard	IEC 60879		
Contact details for further information	Cecotec Innovaciones S.L. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia), Spain		

The power consumption in standby mode is 0 W using the guidelines of EN 50564:2011 and the European regulations 1275/2008/EC and 801/2013/EC. For this purpose, the appliance is connected to the mains supply without performing any function, waiting for standby mode to be activated.

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

5. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of product delivery under the terms, conditions and deadlines established by applicable regulations.
Repairs should be carried out by qualified personnel.
If you detect any incident with the product or have any query, please contact Cecotec›s Official Technical Support Service on +34 96 321 07 28.

6. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

CE Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Grille avant
2. Pales
3. Grille arrière
4. Couvercle du moteur
5. Bouton d'oscillation
6. Moteur
7. Écrou de serrage
8. Tube télescopique
9. Écrou de réglage
10. Couvercle de la base
11. Tube de la base
12. Axe central du moteur
13. Boutons de vitesse
14. Écrou de fixation de la grille arrière
15. Capuchon de fixation des pales
16. Anneau d'union des grilles
17. Fermeture de l'anneau
18. Couvercle décoratif
19. Base

NOTE :
Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. MONTAGE

- Placez le produit sur une surface plate, sèche, sécurisée et stable.
- Adaptez la hauteur du tube télescopique (8) en tournant l'écrou de réglage.
- Montez chaque partie (3, 14, 2, 15, 16, 17, 1 et 18) de la tête du ventilateur sur l'axe (12) comme indiqué dans ƅimage 1.
- Insérez ƅensemble du moteur (6 et 13) et le ventilateur avec les grilles correctement montées dans le tube télescopique (8).

3. FONCTIONNEMENT

- Branchez le câble d›alimentation à une prise électrique.
- Pour activer ou arrêter l'oscillation de l'air, appuyez ou tirez sur le bouton (5).
- Pour ajuster la direction de l'air frais, inclinez la tête du ventilateur vers le bas ou vers le haut.
- La vitesse de l'air peut être ajustée grâce aux boutons suivants : Arrêt, vitesse faible, vitesse moyenne et vitesse élevée.

4. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 05201/05202
Produit : EnergySilence 500 / EnergySilence 510
Tension : 220 - 240 V~
Fréquence : 50-60Hz
Puissance : 45 W

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal du ventilateur	F	38.0	m^3/min
Puissance utilisée par le ventilateur	P	40.8	W
Valeur du service	SV	0.9	(m^3/min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	P_{SB}	0	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L_{WA}	55	dB (A)
Vitesse maximale de l'air	C	2.8	m/sec
Norme de mesure de la valeur du service	IEC 60879		
Données de contact pour plus d'informations	Cecotec Innovaciones S.L. Av. Reyes Católicos, 60 - 46910, Alfafar, Valencia (Espagne)		

La consommation d›énergie en mode veille est de 0 W selon les directives de la norme EN 50564:2011 et les règlements européens 1275/2008/CE et 801/2013/CE. Pour ce faire, branchez l'appareil sans effectuer aucune fonction et attendez que le mode veille soit activé.

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d›améliorer la qualité du produit.
Produit fabriqué en Chine I Conçu en Espagne

5. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l›utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.
Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.
Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

6. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L›UE

CE Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l›Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l›UE peut être consulté sur le site web suivant : https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Vorderes Schutzgitter
2. Ventilatorflügel
3. Rückseitiges Lufteinlassgitter
4. Abdeckung des Motors
5. Oszillationstaste
6. Motor
7. Drückgewinde
8. Teleskopisches Rohr
9. Stellmutter
10. Basisschicht
11. Basisschlauch
12. Mittelachse des Motors
13. Geschwindigkeitsknöpfe
14. Mutterschraube des Hintergitter
15. Befestigungskappe der Flügel
16. Verbindungsring des Gitters
17. Verschluss des Ringes
18. Dekorative Abdeckung
19. Basis

HINWEIS:
Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. EINBAU

- Stellen Sie das Produkt auf eine trockene, ebene und sichere Oberfläche.
- Passen Sie das ausziehbares Rohr (8) indem Sie die Mutterschraube (9) auf die gewünschte Höhe drehen.
- Jedes Teil (3, 14, 2, 15, 16, 17, 1 und 18) des Ventilatorkopfes auf die Welle (12) stecken, wie in Abbildung 1 dargestellt.
- Setzen Sie die Motorbaugruppe (6 und 13) und den Ventilator mit den richtig montierten Gittern in das ausziehbares Rohr (8) ein.

3. BEDIENUNG

- Schließen Sie das Netzkabel an eine Stromquelle an.
- Um die Luftschwingung zu aktivieren oder zu stoppen, drücken oder ziehen Sie am Knopf (5).
- Um die Richtung der Luft einzustellen, neigen Sie den Ventilator nach unten oder oben.
- Die Luftgeschwindigkeit kann mit den folgenden Tasten eingestellt werden: Aus, Niedrig, Mittel, Hoch

4. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 05201/05202
Produkt: EnergySilence 500 / EnergySilence 510
Spannung: 220-240V~
Frequenz: 50-60Hz
Leistung: 45 W

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Ventilator-Durchsatz	F	38.0	m^3/min
Stromverbrauch des Ventilators	P	40.8	W
Dienstleistungswert	SV	0.9	(m^3/min)/W
Stromverbrauch im “Standby-Modus”	P_{SB}	0	W
Schallleistungspegel des Ventilators	L_{WA}	55	dB (A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	2.8	M/Sek
Standard zur Messung des Servicewertes	IEC 60879		
Kontaktangaben für Informationen	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Spanien (Valencia)		

Die Leistungsaufnahme im „Standby”-Modus beträgt 0 W gemäß den Richtlinien der Norm EN 50564:2011 und den europäischen Verordnungen 1275/2008/EG und 801/2013/EG. Zu diesem Zweck wird das Gerät an das Stromnetz angeschlossen, ohne ein Modus auszuführen, und wartet darauf, dass der Standby-Modus aktiviert wird.

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.
Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

5. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Nutzer bzw. Endverbraucher für jede zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehende Vertragswidrigkeit gemäß den in den anwendbaren Vorschriften festgelegten Bestimmungen, Bedingungen und Fristen.
Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst von Cecotec in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

6. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

CE Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity

–

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Griglia anteriore
2. Pale
3. Griglia posteriore
4. Coperchio del motore
5. Tasto di oscillazione
6. Motore
7. Vite di regolazione
8. Tubo telescopico
9. Dado di regolazione
10. Strato della base
11. Tubo della base
12. Asse centrale del motore
13. Tasti della velocità
14. Dado della griglia posteriore
15. Tappo di fissaggio delle pale
16. Anello di giunzione delle griglie
17. Chiusura dell'anello
18. Coperchio decorativo
19. Base

NOTA BENE:
Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. MONTAGGIO

- Collocare l'apparecchio su di una superficie asciutta, piana e sicura.
- Adattare il tubo telescopico (8) all'altezza desiderata girando il dado di regolazione (9).
- Incastrare ogni parte (3, 14, 2, 15, 16, 17, 1 y 18) della testina del ventilatore nell'asse (12) come mostrato nella figura 1.
- Inserire l'insieme del motore (6 e 13) e il ventilatore con le griglie montate nel tubo telescopico (8).

3. FUNZIONAMENTO

- Collegare il cavo di alimentazione a una fonte di alimentazione.
- Per attivare o disattivare l'oscillazione dell'aria, premere o tirare il tasto (5).
- Per regolare la direzione dell'aria fresca, inclinare la testa del ventilatore verso il basso o verso l'alto.
- È possibile regolare la velocità dell'aria portando la manopola nelle seguenti posizioni: Arresto, velocità bassa, velocità media e velocità alta.

4. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 05201/05202
Prodotto: EnergySilence 500 / EnergySilence 510
Tensione: 220-240V~
Frequenza: 50-60Hz
Potenza: 45 W

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima del ventilatore	F	38.0	m^3/min
Potenza utilizzata dal ventilatore	P	40.8	W
Valore operativo	SV	0.9	(m^3/min)/W
Consumo di energia in modalità Standby	P_{SB}	0	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L_{WA}	55	dB (A)
Velocità massima dell'aria	C	2.8	m/sec
Standard di misurazione del valore del servizio	IEC 60879		
Informazioni di contatto	Cecotec innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

Il consumo di energia in modalità standby è di 0 W secondo le linee guida della norma EN 50564:2011 e le normative europee 1275/2008/CE e 801/2013/CE. A tal fine, l'apparecchio si collega alla rete elettrica senza svolgere alcuna funzione, in attesa che si attivi la modalità Standby.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.
Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

5. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell›utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.
Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.
Se si riscontra un problema con l›apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero di telefono +34 96 321 07 28.

6. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

CE Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell›Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Grade dianteira
2. Lâminas
3. Grade traseira
4. Tampa do motor
5. Botão de balanço
6. Motor
7. Aperto do fio
8. Tubo telescópico
9. Porca de ajuste
10. Camada base
11. Tubo de base
12. eixo central do motor
13. Botões de velocidade
14. porca da grade traseira
15. Plugue de fixação da lâmina
16. Anel de junção da grade
17. Fecho de anel
18. Tampa decorativa
19. Base

OBSERVAÇÃO:
As imagens neste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente às do produto.

2. MONTAGEM

- Coloque o produto sobre uma superfície seca, plana e segura.
- Ajuste o tubo telescópico (8) à altura desejada girando a porca de ajuste (9).
- Encaixe cada peça (3, 14, 2, 15, 16, 17, 1 e 18) da cabeça do ventilador no eixo (12) conforme mostrado na Figura 1.
- Insira o conjunto do motor (6 e 13) e o ventilador com as grelhas devidamente montadas no tubo telescópico (8).

3. OPERAÇÃO

- Conecte o cabo de alimentação a uma fonte de energia.
- Para ativar ou parar a oscilação de ar, pressione ou puxe o botão (5).
- Para ajustar a direção do ar frio, incline a cabeça do ventilador para baixo ou para cima.
- A velocidade do ar pode ser ajustada usando os seguintes botões: Parar, Velocidade Baixa, Velocidade Média e Velocidade Alta.

4. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência do produto: 05201/05202
Produto: EnergySilence 500 / EnergySilence 510
Voltagem: 220-240V~
Frequência: 50-60Hz
Potência: 45 W

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Vazão máxima do ventilador	F	38,0	m^3 / min
Potência consumida pelo ventilador	P	40,8	C
Valor do serviço	SV	0,9	(m^3 / min)/ W
Consumo de energia em modo de espera	P_{SB}	0	C
nível de potência sonora do ventilador	EU_{WA}	55	dB (A)
Velocidade máxima do ar	C	2.8	m/ s
Padrão para medir o valor do serviço	IEC 60879		
Informações de contato para obtenção de informações	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valência)		

O consumo de energia no modo de espera é de 0 W, em conformidade com as diretrizes da norma EN 50564:2011 e os regulamentos europeus 1275/2008/CE e 801/2013/CE. Para isso, o aparelho é conectado à rede elétrica sem executar nenhuma função, aguardando a ativação do modo de espera .

As especificações técnicas podem ser alteradas sem aviso prévio para melhorar a qualidade do produto.
Fabricado na China | Desenhado na Espanha

5. GARANTIA E SAT

A Cecotec responderá ao usuário final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto, nos termos, condições e prazos estabelecidos pela legislação aplicável.
Recomenda-se que os reparos sejam realizados por pessoal especializado.
Se detectar algum problema com o produto ou tiver alguma dúvida, entre em contato com o Serviço de Suporte Técnico oficial da Cecotec pelo telefone +34 96 321 07 28.

6. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE

A Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e demais disposições relevantes da legislação aplicável da União Europeia. Este produto foi projetado, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto integral da Declaração de Conformidade da UE pode ser consultado no seguinte endereço eletrônico: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

1. Voorgrille
2. Bladen
3. Achtergrille
4. Motorkap
5. Draaiknop
6. Motor
7. Het vastdraaien van de draad
8. Telescopische buis
9. Stelmoer
10. Basislaag
11. Bodembuis
12. motor middenas
13. Sneltoetsen
14. Achtergrillemoer
15. Bladbevestigingsplug
16. Rasterverbindingsring
17. Ringsluiting
18. Decoratief deksel
19. Baseren

OPMERKING:
De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met die van het product.

2. MONTAGE

- Plaats het product op een droge, vlakke en stabiele ondergrond.
- Stel de telescopische buis (8) in op de gewenste hoogte door aan de stelschroef (9) te draaien.
- Bevestig elk onderdeel (3, 14, 2, 15, 16, 17, 1 en 18) van de ventilatorkop op de as (12) zoals weergegeven in Figuur 1.
- Plaats de motorunit (6 en 13) en de ventilator met de roosters correct gemonteerd in de telescopische buis (8).

3. BEDIENING

- Sluit het netsnoer aan op een stroombron.
- Om de luchtschommeling te activeren of te stoppen, drukt u op knop (5) of trekt u eraan.
- Om de richting van de koele lucht aan te passen, kantelt u de ventilatorkop naar beneden of naar boven.
- De luchtsnelheid kan worden aangepast met de volgende knoppen: Stop, Lage snelheid, Gemiddelde snelheid en Hoge snelheid.

4. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 05201/05202
Product: EnergySilence 500 / EnergySilence 510
Spanning: 220-240V~
Frequentie: 50-60 Hz
Vermogen: 45 W

Beschrijving	Symbool	Waard	Eenheid
Maximale ventilatordebiet	F	38.0	m^3 / min
Stroomverbruik van de ventilator	P	40.8	W
Servicewaarde	SV	0,9	(m^3 / min)/ W
Stroomverbruik in stand-bymodus	P_{SB}	0	W
Geluidsvermogen van de ventilator	LWA	55	dB (A)
Maximale luchtsnelheid	C	2.8	m/ sec
Standaard voor het meten van de waarde van een dienst	IEC 60879		
Contactgegevens voor het verkrijgen van informatie	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

Het stroomverbruik in de stand-bymodus is 0 W, conform de richtlijnen van norm EN 50564:2011 en de Europese verordeningen 1275/2008/EC en 801/2013/EC. Om dit te bereiken, wordt het apparaat aangesloten op het lichtnet zonder enige functie uit te voeren, in afwachting van de activering van de stand-bymodus .

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.
Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje

5. GARANTIE EN TECHNISCHE DIENST

Cecotec is aansprakelijk jegens de eindgebruiker of consument voor eventuele gebreken die bestaan op het moment van levering van het product, conform de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgesteld in de toepasselijke regelgeving.
Het wordt aanbevolen om reparaties te laten uitvoeren door gespecialiseerd personeel.
Mocht u een probleem met het product constateren of vragen hebben, neem dan contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec via telefoonnummer +34 96 321 07 28.

6. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de toepasselijke regelgeving van de Europese Unie. Dit product is ontworpen, gefabriceerd en getest in overeenstemming met de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende webadres: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Przednia kratka
2. Łopatki
3. Tylna kratka
4. Osłonka silnika
5. Przycisk oscylacji
6. Silnik
7. Nakrętka
8. Rura teleskopowa
9. Nakrętka regulacyjna
10. Osłona podstawy
11. Rura podstawy
12. Centralna oś silnika
13. Przyciski prędkości
14. Nakrętka tylniej kratki osłonnej
15. Nasadka mocująca łopatki
16. Pierścień łączący kratki
17. Zapięcie pierścienia
18. Ozdobna pokrywa
19. Podstawa

UWAGA:
Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. MONTAŻ

- Produkt należy umieścić na suchej, płaskiej i bezpiecznej powierzchni.
- Ustaw rurę teleskopową (8) na żądaną wysokość, obracając nakrętkę regulacyjną (9).
- Zamontuj każdy element (3, 14, 2, 15, 16, 17, 1 i 18) głowicy wentylatora na wale (12), jak pokazano na rysunku 1.
- Włożyć zespół silnika (6 i 13) oraz wentylator z prawidłowo zamontowanymi kratkami do rury teleskopowej (8).

3. OBSŁUGA

- Podłącz przewód zasilający do gniazdka elektrycznego.
- Aby włączyć lub zatrzymać oscylacje powietrza, naciśnij lub pociągnij przycisk (5).
- Aby wyregulować kierunek świeżego powietrza, przechyl głowicę wentylatora w dół lub w górę.
- Możesz dostosować prędkość powietrza za pomocą następujących przycisków: Wyłączony, Niska, Średnia i Wysoka.

4. DANE TECHNICZNE

Numer referencyjny produktu: 05201/05202
Produkt: EnergySilence 500 / EnergySilence 510
Napięcie: 220-240 V~
Częstotliwość: 50-60 Hz
Moc: 45 W

Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalny przepływ wentylatora	F	38,0	m^3/min
Moc używana przez wentylator	P	40,8	W
Wydajność	SV	0,9	(m^3/min)/W
Pobór mocy w trybie czuwania	P_{SB}	0	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L_{WA}	55	dB (A)
Maksymalna prędkość powietrza	C	2,8	m/sek
Norma pomiaru wydajności	IEC 60879		
Dane kontaktowe w celu uzyskania informacji	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia), España		

Zużycie energii w trybie czuwania «standby» wynosi 0 W, zgodnie z wytycznymi normy EN 50564:2011 oraz europejskimi przepisami 1275/2008/WE i 801/2013/WE. W tym celu urządzenie jest podłączone do sieci bez wykonywania żadnej funkcji, czekając na aktywację trybu czuwania „standby".

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.
Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

5. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.
Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.
Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiekolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

6. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

CE Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymogi i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obrázek 1

1. Přední mřížka
2. Čepele
3. Zadní mřížka
4. Kryt motoru
5. Tlačítko otočení
6. Motor
7. Utahovací závit
8. Teleskopická trubice
9. Seřizovací matice
10. Základní vrstva
11. Základní trubka
12. středový hřídel motoru
13. Tlačítka rychlosti
14. Matice zadní mřížky
15. Upevňovací zátka čepele
16. Spojovací kroužek mřížky
17. Uzavření kroužku
18. Dekorativní víko
19. Báze

POZNÁMKA:
Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat obrázku na produktu.

2. MONTÁŽ

- Výrobek umístěte na suchý, rovný a bezpečný povrch.
- Nastavte teleskopickou trubku (8) do požadované výšky otáčením stavěcí matice (9).
- Nasaďte každý díl (3, 14, 2, 15, 16, 17, 1 a 18) hlavy ventilátoru na hřídel (12), jak je znázorněno na obrázku 1.
- Vložte sestavu motoru (6 a 13) a ventilátor s řádně namontovanými mřížkami do teleskopické trubky (8).

3. PROVOZ

- Připojte napájecí kabel ke zdroji napájení.
- Pro aktivaci nebo zastavení oscilace vzduchu stiskněte nebo zatáhněte za tlačítko (5).
- Chcete-li nastavit směr proudění studeného vzduchu, nakloňte hlavu ventilátoru dolů nebo nahoru.
- Rychlost vzduchu lze nastavit pomocí následujících tlačítek: Stop, Nízká rychlost, Střední rychlost a Vysoká rychlost.

4. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Referenční číslo produktu: 05201/05202
Produkt: EnergySilence 500 / EnergySilence 510
Napětí: 220–240 V~
Frekvence: 50-60 Hz
Výkon: 45 W

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok ventilátoru	F	38,0	m^3 / min
Spotřeba energie ventilátoru	P	40,8	Z
Hodnota služby	SV	0,9	(m^3 / min)/ W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	P_{SB}	0	Z
Hladina akustického výkonu ventilátoru	L_{WA}	55	dB (A)
Maximální rychlost vzduchu	C	2,8	m/ s
Standard pro měření hodnoty služby	IEC 60879		
Kontaktní informace pro získání informací	Cecotec Innovations SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencie)		

Spotřeba energie v „ pohotovostním “ režimu je 0 W, v souladu s pokyny normy EN 50564:2011 a evropskými nařízeními 1275/2008/ES a 801/2013/ES. Za tímto účelem je spotřebič připojen k elektrické síti, aniž by prováděl jakoukoli funkci, a čeká na aktivaci „ pohotovostního “ režimu
.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.
Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

5. ZÁRUKA A SAT

Společnost Cecotec bude koncovému uživateli nebo spotřebiteli odpovídat za jakýkoli nesoulad se smlouvou, který existuje v době dodání produktu, a to v souladu s podmínkami a lhůtami stanovenými platnými předpisy.
Doporučuje se, aby opravy prováděli specializovaní pracovníci.
Pokud zjistíte problém s produktem nebo máte jakékoli dotazy, kontaktujte prosím oficiální technickou podporu Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

6. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ

CE Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení platných předpisů Evropské unie. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. PARÇALAR VE BILEŞENLER

Şekil 1

1. Ön ızgara
2. Bıçaklar
3. Arka ızgara
4. Motor kapağı
5. Salıncak düğmesi
6. Motor
7. Sıkıştırma ipliği
8. Teleskopik tüp
9. Ayar somunu
10. Temel katman
11. Taban borusu
12. motor merkez mili
13. Hız düğmeleri
14. Arka ızgara somunu
15. Bıçak sabitleme tapası
16. Izgara birleştirme halkası
17. Halka kapatma
18. Dekoratif kapak
19. Temel

NOT:
Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünün grafikleriyle birebir örtüşmeyebilir.

2. MONTAJ

- Ürünü kuru, düz ve sağlam bir yüzeye yerleştirin.
- Ayar somununu (9) çevirerek teleskopik boruyu (8) istenen yüksekliğe ayarlayın.
- Şekil 1'de gösterildiği gibi, fan başlığının her bir parçasını (3, 14, 2, 15, 16, 17, 1 ve 18) şafta (12) takın.
- Motor tertibatını (6 ve 13) ve ızgaraları düzgün şekilde monte edilmiş fanı teleskopik boruya (8) yerleştirin.

3. OPERASYON

- Güç kablosunu bir güç kaynağına bağlayın.
- Hava salınımını etkinleştirmek veya durdurmak için düğmeye (5) basın veya çekin.
- Soğuk havanın yönünü ayarlamak için vantilatör başlığını aşağı veya yukarı doğru eğin.
- Hava hızı aşağıdaki düğmeler kullanılarak ayarlanabilir: Durdur, Düşük Hız, Orta Hız ve Yüksek Hız.

4. TEKNIK ÖZELLIKLER

Ürün referansı: 05201/05202
Ürün: EnergySilence 500 / EnergySilence 510
Voltaj: 220-240V~
Frekans: 50-60 Hz
Güç: 45 W

Tanım	Sembol	Değer	Birim
Maksimum fan akış hızı	F	38.0	m^3 / dak
Fanın kullandığı güç	P	40.8	W
Hizmet değeri	SV	0.9	(m^3 / dak)/ W
Bekleme modunda güç tüketimi	P_{SB}	0	W
Fan sesi güç seviyesi	LWA	55	dB (A)
Maksimum hava hızı	C	2.8	m/ sn
Hizmetin değerini ölçmek için standart	IEC 60879		
Bilgi almak için iletişim bilgileri	Cecotec Innovations SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

Bekleme “ modunda güç tüketimi, EN 50564:2011 standardı ve 1275/2008/EC ve 801/2013/EC Avrupa yönetmeliklerine uygun olarak 0 W’tır. Bunu sağlamak için, cihaz herhangi bir işlev gerçekleştirmeden şebeke güç kaynağına bağlanır ve “ bekleme “ modunun etkinleşmesini bekler .

Ürün kalitesini artırmak amacıyla teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir
.
Çin’de Üretildi | İspanya’da Tasarlandı

5. GARANTI VE SAT

Cecotec, ürünün teslimi sırasında ilgili düzenlemelerce belirlenen şartlara, koşullara ve süre sınırlarına uymaması durumunda son kullanıcıya veya tüketiciye karşı sorumluluk üstlenecektir.
Onarım işlemlerinin uzman personel tarafından yapılması tavsiye edilir.
Üründe bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

6. BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI

CE Cecotec Innovaciones, bu ürünün ilgili Avrupa Birliği düzenlemelerinin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder . Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uy conformity Beyanı'nın tam metnine şu web adresinden ulaşılabilir: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

1. Μπροστινή μάσκα
2. Λεπίδες
3. Πίσω μάσκα
4. Κάλυμμα κινητήρα
5. Κουμπί περιστροφής
6. Μηχανή
7. Σφίξιμο σπειρώματος
8. Τηλεσκοπικός σωλήνας
9. Παξιμάδι ρύθμισης
10. Βασικό στρώμα
11. Σωλήνας βάσης
12. κεντρικός άξονας κινητήρα
13. Κουμπιά ταχύτητας
14. Παξιμάδι πίσω μάσκας
15. Βύσμα στερέωσης λεπίδας
16. Δακτύλιος σύνδεσης πλέγματος
17. Κλείσιμο δακτυλίου
18. Διακοσμητικό καπάκι
19. Βάση

ΣΗΜΕΙΩΜΑ:
Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά του προϊόντος.

2. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

- Τοποθετήστε το προϊόν σε μια στεγνή, επίπεδη και ασφαλή επιφάνεια.
- Ρυθμίστε τον τηλεσκοπικό σωλήνα (8) στο επιθυμητό ύψος περιστρέφοντας το παξιμάδι ρύθμισης (9).
- Τοποθετήστε κάθε κομμάτι (3, 14, 2, 15, 16, 17, 1 και 18) της κεφαλής του ανεμιστήρα στον άξονα (12) όπως φαίνεται στο Σχήμα 1.
- Τοποθετήστε το συγκρότημα κινητήρα (6 και 13) και τον ανεμιστήρα με τις γρίλιες σωστά τοποθετημένες στον τηλεσκοπικό σωλήνα (8).

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια πηγή τροφοδοσίας.
- Για να ενεργοποιήσετε ή να σταματήσετε την ταλάντωση του αέρα, πατήστε ή τραβήξτε το κουμπί (5).
- Για να ρυθμίσετε την κατεύθυνση του ψυχρού αέρα, γείρετε την κεφαλή του ανεμιστήρα προς τα κάτω ή προς τα πάνω.
- Η ταχύτητα του αέρα μπορεί να ρυθμιστεί χρησιμοποιώντας τα ακόλουθα κουμπιά: Διακοπή, Χαμηλή ταχύτητα, Μεσαία ταχύτητα και Υψηλή ταχύτητα.

4. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Κωδικός προϊόντος: 05201/05202
Προϊόν: EnergySilence 500 / EnergySilence 510
Τάση: 220-240V~
Συχνότητα: 50-60Hz
Ισχύς: 45 W

Περιγραφή	Σύμβολο	Αξία	Μονάδα
Μέγιστη ταχύτητα ροής ανεμιστήρα	φά	38,0	m^3 / λεπτό
Ισχύς που χρησιμοποιείται από τον ανεμιστήρα	Π	40,8	Δ
Αξία υπηρεσίας	ΣΒ	0,9	(m^3 / λεπτό)/ W
Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση αναμονής	$П_{ΣB}$	0	Δ
Επίπεδο ηχητικής ισχύος ανεμιστήρα	L_{WA}	55	dB (A)
Μέγιστη ταχύτητα αέρα	ντο	2.8	μ/ δευτ.
Πρότυπο για τη μέτρηση της αξίας της υπηρεσίας	IEC 60879		
Στοιχεία επικοινωνίας για την απόκτηση πληροφοριών	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, (Βαλένθια)		

Η κατανάλωση ενέργειας σε λειτουργία " αναμονής " είναι 0 W, σύμφωνα με τις οδηγίες του προτύπου EN 50564:2011 και τους ευρωπαϊκούς κανονισμούς 1275/2008/ΕΚ και 801/2013/ΕΚ. Για να επιτευχθεί αυτό, η συσκευή συνδέεται στην παροχή ρεύματος χωρίς να εκτελεί καμία λειτουργία, περιμένοντας να ενεργοποιηθεί η λειτουργία " αναμονής " .

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.
Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

5. ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ SAT

Η Cecotec θα απαντήσει στον τελικό χρήστη ή καταναλωτή για οποιαδήποτε έλλειψη συμμόρφωσης που υπάρχει κατά τον χρόνο παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που ορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.
Εάν εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα με το προϊόν ή έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec καλώντας στο +34 96 321 07 28.

6. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

CE Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων κανονισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. PECES I COMPONENTS

Figura 1

1. Reixeta frontal
2. Aspes
3. Reixeta del darrere
4. Tapa del motor
5. Botó d'oscil·lació
6. Motor
7. Rosca per prémer
8. Tub telescòpic
9. Femella d'ajust
10. Capa de la base
11. Tub de la base
12. Eix central del motor
13. Botons de velocitat
14. Femella de la reixeta del darrere
15. Tap de fixació de les aspes
16. Anell d'unió de les reixetes
17. Tancament de l'anell
18. Tapa decorativa
19. Base

NOTA:
Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. MUNTATGE

- Col·loqueu el producte sobre una superfície seca, plana i segura.
- Adapteu el tub telescòpic (8) a l'alçada desitjada girant la femella d'ajust (9).
- Encaixeu cada peça (3, 14, 2, 15, 16, 17, 1 i 18) del capçal del ventilador a l'eix (12) com es mostra a la figura 1.
- Inseriu el conjunt del motor (6 i 13) i el ventilador amb les reixetes degudament muntades al tub telescòpic (8).

3. FUNCIONAMENT

- Connecteu el cable d'alimentació a una font de corrent elèctric.
- Per activar o aturar l'oscil·lació de l'aire, premeu o estireu el botó (5).
- Per ajustar la direcció de l'aire fresc, inclineu el capçal del ventilador cap avall o cap amunt.
- Es pot ajustar la velocitat de l'aire amb els botons següents: Aturat, Velocitat baixa, Velocitat mitjana i Velocitat alta.

4. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Referència del producte: 05201/05202
Producte: EnergySilence 500 / EnergySilence 510
Voltatge: 220-240V~
Freqüència: 50-60Hz
Potència: 45 W

Descripció	Símbol	Valor	Unitat
Cabal màxim del ventilador	F	38.0	m^3/min
Potència utilitzada pel ventilador	P	40.8	W
Valor de servei	SV	0.9	(m^3 / min)/ W
Consum denergia en mode despera	P_{SB}	0	W
Nivell de potència acústica del ventilador	L_{WA}	55	dB (A)
Velocitat màxima de l'aire	C	2.8	m/ seg
Norma de mesura del valor de servei	IEC 60879		
Dades de contacte per obtenir informació	Cecotec innovacions SL. Av. Reis Catòlics, 60, 46910, Alfafar (València)		

El consum de potència en mode " standby " és de 0 W usant per això les directrius de la norma EN 50564:2011 i dels reglaments europeus 1275/2008/EC i 801/2013/EC. Per això l'aparell es connecta a la xarxa elèctrica sense realitzar cap funció, esperant que s'activi aquest mode de " standby ".

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.
Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

5. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.
Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.
Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

6. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA

CE Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

1. Első hűtőrács
2. Pengék
3. Hátsó hűtőrács
4. Motortér burkolat
5. Lengés gomb
6. Motor
7. Szorítómenet
8. Teleszkópos cső
9. Állítóanya
10. Alapréteg
11. Alapcső
12. motor középső tengelye
13. Sebesség gombok
14. Hátsó hűtőrács anya
15. Pengerögzítő dugó
16. Rácscsatlakozó gyűrű
17. Gyűrűzárás
18. Dekoratív fedél
19. Bázis

JEGYZET:
A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a termék képétől.

2. ÖSSZESZERELÉS

- Helyezze a terméket száraz, sík és biztonságos felületre.
- Állítsa be a teleszkópos csövet (8) a kívánt magasságba az állítóanya (9) elforgatásával.
- Illessze a ventilátorfej egyes darabjait (3, 14, 2, 15, 16, 17, 1 és 18) a tengelyre (12) az 1. ábrán látható módon.
- Helyezze be a motoregységet (6 és 13) és a ventilátort a megfelelően felszerelt rácsokkal együtt a teleszkópos csőbe (8).

3. MŰKÖDÉS

- Csatlakoztassa a tápkábelt egy áramforráshoz.
- A levegő oszcillációjának aktiválásához vagy leállításához nyomja meg vagy húzza meg az (5) gombot.
- A hideg levegő irányának beállításához döntse le vagy fel a ventilátorfejet.
- A légsebesség a következő gombokkal állítható: Stop, Alacsony sebesség, Közepes sebesség és Nagy sebesség.

4. MŰSZAKI ADATOK

Termékazonosító: 05201/05202
Termék: EnergySilence 500 / EnergySilence 510
Feszültség: 220-240V~
Frekvencia: 50-60Hz
Teljesítmény: 45 W

Leírás	Szimbólum	Érdemes	Egység
Maximális ventilátor áramlási sebesség	F	38,0	m^3 / perc
A ventilátor által felhasznált teljesítmény	P	40,8	Ny
Szolgáltatás értéke	SV	0,9	(m^3 / perc)/ W
Készenléti energiafogyasztás	P_{SB}	0	Ny
Ventilátor hangteljesítményszintje	L_{WA}	55	dB (A)
Maximális légsebesség	C	2.8	m/ másodperc
A szolgáltatás értékének mérésére szolgáló szabvány	IEC 60879		
Elérhetőségek információk megszerzéséhez	Cecotec Innovations SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

Készenléti üzemmódban az energiafogyasztás 0 W, az EN 50564:2011 szabvány, valamint az 1275/2008/EK és 801/2013/EK európai rendeletek irányelveivel összhangban. Ehhez a készüléket a hálózati áramforráshoz kell csatlakoztatni anélkül, hogy bármilyen funkciót végrehajtana, és a készenléti üzemmód aktiválására vár .

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak a termék minőségének javítása érdekében.
Kínában készült | Spanyolországban tervezték

5. GARANCIA ÉS SAT

A Cecotec a vonatkozó szabályozásokban meghatározott feltételeknek és határidőknek megfelelően válaszol a végfelhasználónak vagy a fogyasztónak a termék kiszállításának időpontjában fennálló bármilyen nem megfelelőség esetén.
Javasoljuk, hogy a javításokat szakképzett személyzet végezze.
Ha problémát észlel a termékkel kapcsolatban, vagy bármilyen kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Cecotec Műszaki Támogatási Szolgálattal a +34 96 321 07 28 telefonszámon.

6. EGYSZERŰSÍTETT EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

CE A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az alkalmazandó Európai Uniós előírások alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. الأجزاء والمكونات

الشكل 1

1. الشبك الأمامي
2. شفرات
3. الشبكة الخلفية
4. غطاء المحرك
5. زر التأرجح
6. محرك
7. خيط الشد
8. أنبوب تلسكوبي
9. صامولة الضبط
10. الطبقة الأساسية
11. أنبوب القاعدة
12. عمود مركز المحرك
13. أزرار السرعة
14. صامولة الشبكة الخلفية
15. قابس تثبيت الشفرة
16. شبكة ربط الحلقة
17. إغلاق حلقي
18. أغطية مزخرفة
19. قاعدة

ملحوظة:
الرسومات الموجودة في هذا الدليل هي تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع رسومات المنتج.

2. التجميع

- ضع المنتج على سطح جاف ومستوٍ وآمن.
- اضبط الأنبوب التلسكوبي (8) على الارتفاع المطلوب عن طريق تدوير صامولة الضبط (9).
- قم بتركيب كل قطعة (3، 14، 2، 15، 16، 17، 1 و 18) من رأس المروحة على العمود (12) كما هو موضح في الشكل 1.
- أدخل مجموعة المحرك (6 و 13) والمروحة مع الشبكات المثبتة بشكل صحيح في الأنبوب التلسكوبي (8).

3. التشغيل

- قم بتوصيل سلك الطاقة بمصدر الطاقة.
- لتفعيل أو إيقاف تذبذب الهواء، اضغط أو اسحب الزر (5).
- لضبط اتجاه الهواء البارد، قم بإمالة رأس المروحة لأسفل أو لأعلى.

- يمكن ضبط سرعة الهواء باستخدام الأزرار التالية: إيقاف، سرعة منخفضة، سرعة متوسطة، وسرعة عالية.

4. المواصفات الفنية

رقم المنتج المرجعي: 05201/05202
المنتج: EnergySilence 500 / EnergySilence 510
الجهد الكهربائي: 240-220 فولت
التردد: 60-50 هرتز
الطاقة: 45 واط

وحدة	يستحق	رمز	وصف
م³ / دقيقة	38.0	F	أقصى معدل تدفق للمروحة
دبليو	40.8	P	الطاقة التي تستهلكها المروحة
(م³ / دقيقة)/ واط	0.9	SV	قيمة الخدمة
دبليو	0	P_{SB}	استهلاك الطاقة في وضع الاستعداد
ديسيبل (أ)	55	لام وا	مستوى قوة صوت المروحة
م/ ث	2.8	ج	أقصى سرعة جوية
IEC 60879			معيار لقياس قيمة الخدمة
Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, (Spain (Valencia			معلومات الاتصال للحصول على المعلومات

استهلاك الطاقة في وضع " الاستعداد " صفر واط، وفقًا لإرشادات المعيار EN 50564:2011 واللوائح الأوروبية 1275/2008/ EC و801/2013/EC. ولتحقيق ذلك، يتم توصيل الجهاز بمصدر الطاقة الرئيسي دون القيام بأي وظيفة، في انتظار تفعيل وضع " الاستعداد " .

قد تتغير المواصفات الفنية دون إشعار مسبق لتحسين جودة المنتج.
صنع في الصين | تصميم إسباني

5. الضمان وSAT

شركة Cecotec مسؤولية الرد على المستخدم النهائي أو المستهلك في حالة عدم المطابقة الموجودة وقت تسليم المنتج وفقًا للشروط والأحكام والمواعيد النهائية التي تحددها اللوائح المعمول بها.
يوصى بأن تتم عمليات الإصلاح بواسطة فنيين متخصصين.
إذا اكتشفت مشكلة في المنتج أو كانت لديك أي أسئلة، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec عن طريق الاتصال على الرقم 34+ 96 321 07 28.

6. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

CE شركة سيكوتيك للابتكارات بموجب هذا أن هذا المنتج يمتثل للمتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة في لوائح الاتحاد الأوروبي المعمول بها. وقد صُمم هذا المنتج وصُنع واختُبر وفقًا لمعايير السلامة والجودة المطلوبة. يمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على الرابط الإلكتروني التالي: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

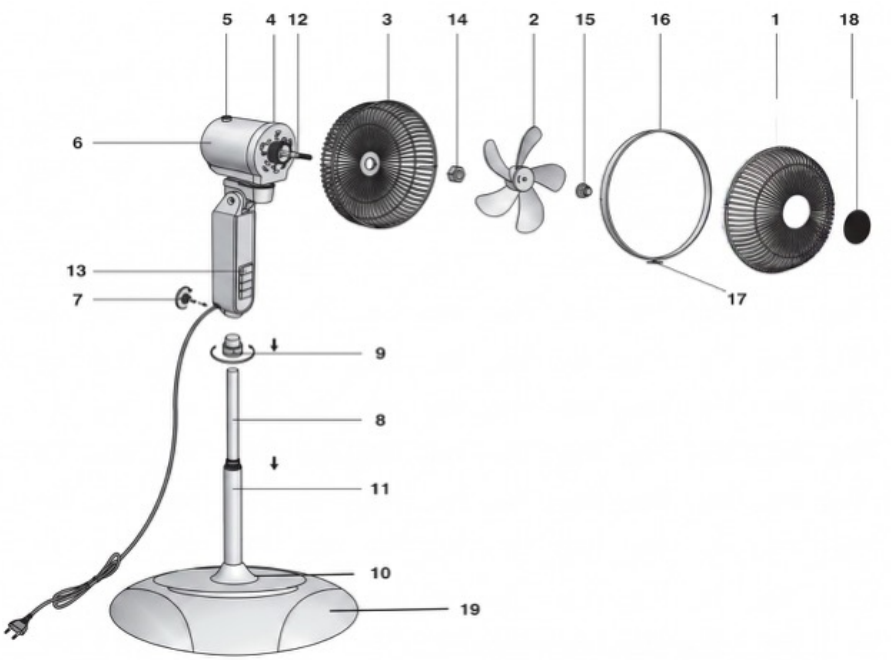


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)



